

sídlo: **JAKUBOVO NÁMESTIE 14, 813 48 BRATISLAVA**

zastúpený: **Natália Škvareninová, riaditeľka SLOVGRAM-u**

**S L O V G R A M**

NEZÁVISLÁ SPOLUČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO OBRAZOVÝCH ZÁZNAMOV

IČO: 17310598

tel.: 02/52632912

www.slovgram.sk

banka: Tatra banka, a.s.

IČ DPH: SK2020848973

fax: 02/52963190

verejne@slovgram.sk

č. účtu: 2665040145/1100

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: MV SR VVS/1-900/90-3742

IBAN: SK19 1100 0000 0026 6504 0145

SWIFT: TATRSK BX

A POUŽÍVATEĽ (\*údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):

*obchodné meno	<b>Stredná odborná škola obchodu a služieb, Ul. P. Jilemnického 24, Trenčín</b>		
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	UJ. P. Jilemnického 24	PSČ 91250 obec, mesto Trenčín
korešpondenčná adresa (vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)	ulica a číslo	Školský závod GASTROCENTRUM Hviezdoslavova 5	PSČ 91101 obec, mesto Trenčín
*IČO	<b>00351806</b>	*štatutárny zástupca, konateľ	Mgr. Mária Hančinská, riaditeľka školy
IČ DPH - DIČ	2021378029	meno	Ing. Janka Balajová
číslo účtu	7000508869 / 8180	vybavuje	tel. č. 032/6509711, 0901/918373
		e-mail	info@sosostn.sk;

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z.z. zmluvu, ktorá sa po podpise oboma zmluvnými stranami stáva **DAŇOVÝM DOKLADOM – FAKTÚROU**

Číslo zmluvy (variabilný symbol)

**DAŇOVÝ DOKLAD - FAKTÚRA**

**2164558**

(vyplní SLOVGRAM)

*L102807*

(vyplní SLOVGRAM)

**Článok 1 – PREDMET ZMLUVY**

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov na primeranú odmenu podľa § 99, 110 a § 119 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a audiovizuálnych záznamoch zastupovaných SLOVGRAM-om a občianskym združením Ochranné združenie interpretov Slovenska (OZIS), registrácia MVSR-VVS/1-900/90-5827, so sídlom Tomášikova 5/A, 821 01 Bratislava II, IČO: 30778743 (ďalej len „OZIS“).

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou technického predvedenia (§ 26 ods. 2 Autorského zákona) a verejného prenosu, okrem sprístupňovania verejnosti (§ 27 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním a to v priestoroch prevádzky špecifikovanej v článku 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

**Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA, ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM, SPLATNOSŤ**

názov prevádzky/podujatia	<b>ŠZ Gastrocentrum</b>		
adresa	ulica a číslo	Hviezdoslavova 5	PSČ 91101 obec, mesto Trenčín

<b>A</b>	<b>PREVÁDZKA Sadzobník časť A + D (haly, dielne)</b> <small>(reštaurácia, bar, recepcia, spoloč. miestnosť, fitness, wellness, bazén a iné)</small>	technické zariadenie (R/TV), plocha v m <sup>2</sup>	<b>B</b>	<b>UBYTOVACIE ZARIADENIE časť B</b>	
	druh prevádzkovej jednotky v rámci prevádzky	TV, 101-200		Druh	X
	1. stravovacie zariadenie			<b>VYŤAŽENOSŤ v roku 2020 (%)</b>	0
	2. X	X		zvukovo-obrazové zariadenie (TV)	0 ks
	3. X	X		zvukové zariadenie (rádio)	0 ks
	4. X	X		<b>DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY časť C</b>	
5. X	X	zvukovo-obrazové zariadenie (TV)	0 ks		
6. X	X	zvukové zariadenie (rádio)	0 ks		
	<b>ozvučená terasa</b>	X	<b>D</b>	<b>PRIESTORY PRE ZAMESTNANCOV časť D</b>	
			kancelárie	0 ks počet liniek 0 ks	
<b>E</b>	<b>DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, JEDNORAZOVÉ PODUJATIA časť E</b>				
kapacita priestoru	x osôb	periodicita za týždeň	0 x	obdobie konania od do počet podujatí /lekcií 0	

Na základe uvedených skutočností uhradí používateľ v zmysle platného Sadzobníka paušálnu ročnú odmenu výkonným umelcom a výrobcom:

<b>ZA OBDOBIE</b>	<b>1. 1. 2021 - 31. 12. 2021</b>
Dátum vystavenia	<b>21-05-2021</b>
Dátum daňovej povinnosti	<b>21-05-2021</b>
(vyplní SLOVGRAM)	
<b>DÁTUM SPLATNOSTI</b>	<b>11 JÚN 2021</b>
(vyplní SLOVGRAM)	

<b>Odmena</b>	<b>100,80 €</b>	zľava	<b>30,00%</b>
<b>rozpis odmeny k úhrade (po zľave)</b>			
výška odmeny bez DPH, základ dane	<b>58,80 €</b>		
<b>DPH 20%</b> (vyplní SLOVGRAM)	<b>11,76 €</b>		
<b>VÝŠKA ODMENY S DPH</b> (vyplní SLOVGRAM)	<b>70,56 €</b>		

### Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

DOHODNUTÚ VÝŠKU ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM ŠPECIFIKOVANÚ V ČLÁNKU 2, UHRADÍ POUŽÍVATEĽ SLOVGRAM-u NA ZÁKLADE TEJTO ZMLUVY, KTORÁ JE ZÁROVEŇ DAŇOVÝM DOKLADOM, NA ČÍSLO ÚČTU UVEDENÉ V HLAVIČKE, A TO V LEHOTE SPLATNOSTI ŠPECIFIKOVANEJ V ČLÁNKU 2 TEJTO ZMLUVY. DOBA SPLATNOSTI JE 21 KALENDRÁNYCH DNÍ. O PREDĹŽENIE SPLATNOSTI RESP. VYSTAVENIE SPLÁTKOVÉHO KALENDÁRA JE NUTNÉ POŽIADAŤ PÍŠOMNE PRI PODPÍSE ZMLUVY, NAJNESKŔR VŠAK V POSLEDNÝ DEŇ SPLATNOSTI. NA UVEDENÉ SA PRIMERANE VZŤAHUJÚ USTANOVENIA ČLÁNKU 4 ODS. 5, 6 TEJTO ZMLUVY.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zliav, najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

### Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmien výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak používateľ rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, oznámi túto skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom najneskôr do 14 dní. Následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si používateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť do 14 dní odo dňa vzniku skutočnosti uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zľavu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM.

5/ Doručením akýchkoľvek písomností, vrátane faktúr na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu sídla určenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý máme uplynúť doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že adresát sa odsťahoval, adresát je neznámy alebo iná poznámka podobného významu.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti.

### Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboch zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v zmysle článku 2 tejto zmluvy.

2/ ZMLUVA JE PO PODPÍSE OBOHMA ZMLUVNÝMI STRANAMI ZÁROVEŇ DAŇOVÝ DOKLAD – FAKTÚRA. Ak dôjde k plneniu návrhu zmluvy prevádzkovateľom t.j. uhradeniu odmeny v zmysle Článku 2. v plnej výške bez podpisu zmluvy pri dodržaní podmienok uvedených v Sadzobníku, bude to považované za prijatie návrhu zmluvy v zmysle § 43c a vyššie Občianskeho zákonníka a SLOVGRAM v lehote 15 dní zašle prevádzkovateľovi daňový doklad potvrdzujúci takúto úhradu.

3/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

4/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.

5/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.

6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u ([www.slovgram.sk](http://www.slovgram.sk)).

7/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany orgánov činných v trestnom konaní môžu byť voči používateľovi vyvolané príslušné trestno-právne dôsledky.

9/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k technickému predvedeniu alebo verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

10/ Zmluva bola uzavretá slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa 21-05-2021

[Redacted signature area]

pečiatka a podpis  
používateľ

**SLOVGRAM**  
Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava  
tel.: 02-52 963 190, fax: 02-52 963 190  
IČO: 473 446 02

[Redacted signature area]

pečiatka a podpis

**Natália Škvareninová**  
riaditeľka SLOVGRAM-u

ŽIADAM O ZASLANIE POŠTOVÉHO PEŇAŽNÉHO POUKAZU NA VYKONANIE ÚHRADY